

## A

ABK  
Agentur für Getreide  
und Futtermittel GmbH  
Schauenburger Str. 6  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 32 04 - 32  
Fax: (+49) 40 / 32 32 04 - 52  
EMail: info@getreideagentur.de  
Internet: www.getreideagentur.de

Andreas Blohm  
Ina Homolka  
Graham Hopton  
Steen Houengaard  
Dierk Janke  
Stefan Reichelt  
Norbert Riemann  
Thomas Veit  
Sebastian Wojcik

ADM Direct Polska  
ul. Chrobrego 29  
PL-64-500 Szamotuly  
Telefon: (+48) 61 / 29 29 - 38 6  
Fax: (+48) 61 / 29 29 - 38 5  
EMail: Pawel.Robak@adm.com

Magdalena Kiepuska  
Pawel Robak

ADM International Sàrl  
Z.A. Vers la Pièce, Route de l'Etraz  
CH-1180 Rolle  
Telefon: (+41) 21 / 70 2 - 89 48  
Fax: (+41) 79 / 82 06 22 5  
EMail: tido.boehle@adm.com

Candy Sieckmann

ADM Rothensee GmbH & Co. KG  
c/o ADM Beteiligungsges. mbH  
Glockengießerwall 22  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 53 30 26 - 18 7  
Fax: (+49) 40 / 53 30 26 - 19 8  
EMail: gerd.stelter@adm.com

Uwe Dockwarder  
Thilo Fiedler  
Gerd Stelter  
Henrik von Stromberg  
Christian Wechler

ADM Hamburg Aktiengesellschaft  
Silo Hamburg  
Nippoldstraße 121  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 27 07 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 22 51 2  
EMail: jaana\_kleinschmit@adm.com

Jaana Kleinschmit von Lengefeld  
Gerd Reinecker

ADM Trading GmbH  
Nippoldstrasse 117  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 19 4 - 13 6  
Fax: (+49) 40 / 75 19 4 - 17 0  
EMail: Michael.Winkler@adm.com

Peter Hartien  
Roman Heidrich  
Tina Lehnert  
Stefan Ludwig  
Jan Müller  
Bianca Ropers  
Nicole Thiele  
Michael Winkler

ADM Trading Prague s.r.o.  
Lomnickeho 1705/9  
CZ-140 00 Praha 4  
Telefon: (+420) 60 / 23 31 23 1  
Fax: (+420) 26 1 / 39 92 39  
EMail: Leos.Chalupa@adm.com

Leos Chalupa

ADM/ACTI European Transport Group  
Ferdinandstraße 5  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 13 - 33 2  
Fax: (+49) 40 / 30 13 - 64 9  
EMail: Logistikbischi@toepfer.com

Jens Lorenzen

ADW Agro, a.s.  
Krahulov 76  
CZ-675 21 Okrisky  
Telefon: (+420) 56 8 / 83 51 35  
Fax: (+420) 56 8 / 89 71 35  
EMail: marketa.zuscinova@adw.cz  
Internet: www.adw.cz

Jaromir Kacetl  
Tomás Kacetl  
Markéta Zuscinová

AGRANDA International UG  
Roedingsmarkt 29  
D-20459 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 06 67 45  
EMail: info@agranda.de  
Internet: www.agranda.de

Rinat Albetkov  
Alla Davydovich  
Sergey Klementiev  
Aleksandra Koltsova  
Taras Lischke

Agrapet  
Agrarhandel Petruschke GmbH & Co.KG  
Gustav-Adolf-Str. 7  
D-01219 Dresden  
Telefon: (+49) 35 1 / 41 75 88 10  
Fax: (+49) 35 1 / 28 48 08 6  
EMail: info@agrapet.de

Silvia Petruschke

agrارzeitung  
Ernährungsdienst  
Platanenweg 3  
D-25541 Brunsbüttel  
Telefon: (+49) 48 52 / 92 22 2  
Fax: (+49) 48 52 / 92 22 1  
EMail: 0485292221@t-online.de

Jan Peters

AGRAVIS Raiffeisen AG  
- Bereich Agrarerzeugnisse -  
Plathnerstraße 4 A  
D-30175 Hannover  
Telefon: (+49) 51 1 / 80 75 - 0  
Fax: (+49) 51 1 / 80 75 - 34 90  
EMail: jens.Ripken@agravis.de  
Internet: www.agravis.de

Heiner Annegarn  
Wilhelm Behrendt  
Andreas Bussmann-Dopp  
Andrea Dinig  
Rudolf Ermann  
Rainer Kabisch  
Cord Mittendorf  
Florian Rasche  
Alfred Reisewitz  
Jens Ripken  
Jost Schliep  
Michael Thiel  
Hendrik Wissing

Agri Food & Feed Brokers N.V.  
Liersebaan 79-83  
B-2240 Zandhoven  
Telefon: (+32) 3 / 27 00 16 0  
Fax: (+32) 3 / 27 22 73 1  
EMail: info@agriff.com

Indre Kavaliauskiene  
Mark Sevenars  
Kris vander Guchten

AgriTrade GmbH  
Hofweg 62  
D-22085 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 22 72 96 - 0  
Fax: (+49) 40 / 22 72 96 - 70  
EMail: info@agritrade.de  
Internet: www.agritrade.de

Jörg Knickrehm  
Tobias Zeitler

Agro Brokers Sp. z o.o.  
Krakowska 52  
PL-50-425 Wroclaw  
Telefon: (+48) 71 3 / 60 40 - 70  
Fax: (+48) 71 3 / 60 40 - 81  
EMail: kamil.furyk@agrobrowsers.pl  
Internet: www.agrobrowsers.pl

Wojciech Abulewicz  
Kamil Furyk

AgroFreight Spedition CZ s.r.o.  
Srbska 53  
CZ-61200 Brno  
Telefon: (+420) 54 9 / 43 75 79  
Fax: (+420) 54 9 / 25 02 44  
EMail: fojtik@agrofreight.cz

Pavel Fojtik  
Petr Fojtik

Agro - Handel GmbH & Co. KG  
Industriestrasse 6  
D-24589 Nortorf  
Telefon: (+49) 43 92 / 91 31 91 5  
Fax: (+49) 43 92 / 91 31 91 0  
EMail: info@agrotrans-spedition.de  
Internet: www.agrotrans-spedition.de

Jan Callsen  
Tim Lütje

Agrokoncerno gudai UAB  
Uznerio 15  
LT-47484 Kaunas/Lithuania  
Telefon: (+370) 70 0 / 55 0 - 33  
Fax: (+370) 37 / 48 82 44  
EMail: karolis.simas@agrokoncernas.lt  
Internet: www.agrokoncernas.lt

Karolis Simas

Agrolok Sp. z.o.o.  
ul. Dworcowa 4  
PL-87-400 Golub-Dobrzyn  
Telefon: (+48) 56 / 68 23 - 77 3  
Fax: (+48) 56 / 68 23 - 73 9  
EMail: kamil.kaliski@agrolok.com.pl  
Internet: www.agrolok.com.pl

Slawomir Bas  
Kamil Kaliski

UAB Agrorodeo  
Lvovo g. 25  
LT-09320 Vilnius  
Telefon: (+370) 85 27 6 / 48 81  
Fax: (+370) 85 27 6 / 89 21  
EMail: info@agrorodeo.lt

Robertas Lapinskas

Agrotrade AG  
Minoritenstrasse 9  
D-52062 Aachen  
Telefon: (+49) 24 1 / 16 02 51 75  
EMail: contact@agrotrade-ag.com  
Internet: www.agrotrade-ag.com

Guido Scheen

Agro-Trader-Handel  
Hans-Jürgen Scheele e.K.  
Hamburger Str. 1  
D-29640 Schneverdingen  
Telefon: (+49) 51 99 / 36 7  
Fax: (+49) 51 99 / 12 59  
EMail: ATH-GmbH@gmx.net

Hans-Jürgen Scheele

Agro-Trans GmbH & Co. KG  
Industriestr. 6  
D-24589 Nortorf  
Telefon: (+49) 43 92 / 91 31 9 - 18  
Fax: (+49) 43 92 / 91 31 9 - 10  
EMail: d.foelster@agrotrans-spedition.de

Dietmar Fölster  
Tim Lütje

Ahlmann-Zerssen GmbH + Co. KG  
- Schiffsmakler/Zolldeklarant -  
Am Kreishafen 14  
D-24768 Rendsburg  
Telefon: (+49) 43 31 / 13 77 - 77  
Fax: (+49) 43 31 / 13 77 - 70  
EMail: broker@ahlmann-zerssen.de  
Internet: www.ahlmann-zerssen.de

Holger Trost

Albers-Hansen Danmark A/S  
Skolebakken 19, Fillerup  
DK-8300 Odder  
Telefon: (+45) 79 / 60 13 - 60  
Fax: (+45) 79 / 60 13 - 61  
EMail: rm@albers-hansen.dk  
Internet: www.albers-hansen.dk

Rasmus Mathiesen

Albers-Hansen Spolka z o.o.  
ul. Wielka Odrzanska 31/2  
PL-70-535 Szczecin  
Telefon: (+48) 91 / 44 82 3 - 42  
Fax: (+48) 91 / 44 82 3 - 47  
EMail: szczecin@a-h.pl  
Internet: www.albers-hansen.de

Piotr Pokretowski

Albers-Hansen GmbH  
Große Elbstraße 145 a  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 31 10 70  
Fax: (+49) 40 / 31 10 81 37  
EMail: info@albers-hansen.de  
Internet: www.albers-hansen.de

Henry Bollhorst  
Sebastian Geis  
Rolf Streit

Alkorn Sp. z o.o.  
Kondratowice Długa 7  
PL-57-150 Prusy  
Telefon: (+48) 71 39 2 / 27 75  
Fax: (+48) 71 39 2 / 46 23  
EMail: wmalkorn@wp.pl

Wojciech Mazur

Almos Alfons Mosel  
Handels-GmbH  
Jacklberg 13  
D-93152 Nittendorf  
Telefon: (+49) 94 04 / 95 97 - 0  
Fax: (+49) 94 04 / 95 97 - 60  
EMail: info@almos.com  
Internet: www.almos.com

Klaus-Peter Crome  
Minnegard Mosel  
Patrick Reyntjens  
Franz-Peter Zimmermann

Alster-Agrar-Service GmbH  
Hafenstraße 37  
D-22880 Wedel  
Telefon: (+49) 41 03 / 80 35 - 60 0  
Fax: (+49) 41 03 / 80 35 - 60 3  
EMail: ulrichruss@alster-agrar-service.de  
Internet: www.alster-agrar-service.de

Ulrich Ruß

Amme & Müller GmbH  
Makler für Agrarprodukte  
Admiralitätstraße 60  
D-20459 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 37 48 59 - 0  
Fax: (+49) 40 / 37 50 17 80  
EMail: info@amme-mueller.de  
Internet: www.amme-mueller.de

Sven Martin

Argo Bohemia, s.r.o.  
Na Pankraci 127  
CZ-140 00 Praha 4  
Telefon: (+420) 72 4 / 32 55 39  
EMail: fahrudin.nokic@argogroup.cz  
Internet: www.argogroup.cz

Lukas Konkicky  
Fahrudin Nokic

ARIMEX Bratislava spol. s r.o.  
Stromová 13  
SK-830 07 Bratislava 37  
Telefon: (+421) 2 / 54 77 - 49 82  
Fax: (+421) 2 / 54 77 - 49 94  
EMail: rebro@arimex.sk

Marián Hunár  
Jozef Rebro jr.  
Jozef Rebro

Arp, Thordsen, Rautenberg  
GmbH & Co. KG  
Bahnhofsallee 44  
D-23909 Ratzeburg  
Telefon: (+49) 45 41 / 80 6 - 0  
Fax: (+49) 45 41 / 80 6 - 10 0  
EMail: handel@atr-landhandel.de  
Internet: www.atr-landhandel.de

Ernst Bielefeldt  
Karsten Drews  
Sandro Glückert  
Dierk Oltmann  
Andreas Schwien

AtracisCom GmbH  
Valentinskamp 18  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 34 96 19 - 83  
Fax: (+49) 40 / 34 96 19 - 86  
EMail: info@atraciscom.net

Xenia Polikhronakis  
Olga Ruhl

## B

Baltic Grain & Feed ApS.  
Radhuspladsen 5  
DK-8000 Aarhus C  
Telefon: (+45) 86 / 12 22 22  
Fax: (+45) 86 / 12 22 23  
EMail: baltic.grain@bgf.dk

René Mikkelsen

Baro Lagerhaus GmbH & Co.  
Hauptstrasse 100  
D-39345 Bülstringen  
Telefon: (+49) 39 05 8 / 97 1 - 0  
Fax: (+49) 39 05 8 / 97 1 - 11  
EMail: info@barolagerhaus.de  
Internet: www.barolagerhaus.de

Juliane Kleinke  
Maik Matthies  
Ralf-Peter Tuchen  
Miroslav Uhlik  
Wilhelm Winkelmann

Volkmar Bäume e.K.  
Schiffahrts- u. Befrachtungskontor  
Heidkampstrasse 28  
D-25444 Quickborn  
Telefon: (+49) 41 06 / 63 64 - 0  
Fax: (+49) 41 06 / 81 36 4  
EMail: webmaster@baeume-schiffahrt.de  
Internet: www.baeume-schiffahrt.de

Volkmar Bäume

Bavaria Lager- und Transport GmbH  
Nördliche Hafenstrasse 7  
D-97080 Würzburg  
Telefon: (+49) 93 1 / 97 04 - 0  
Fax: (+49) 93 1 / 97 04 - 14 0  
EMail: bavaria@bavariaag.de  
Internet: www.bavariaag.de

Johannes Preißler

Bavaria Schifffahrts- und Speditions-AG  
Werftstrasse 3 - 5  
D-63741 Aschaffenburg  
Telefon: (+49) 60 21 / 35 8 - 0  
Fax: (+49) 60 21 / 35 8 - 14 0  
EMail: bavaria@bavariaag.de  
Internet: www.bavariaag.de

Andreas Dicke  
Stefanie Raab  
Frank Staudinger

BayWa AG München  
Erzeugnisse Agrar  
Arabellastraße 4  
D-81925 München  
Telefon: (+49) 89 / 92 22 - 0  
Fax: (+49) 89 / 92 22 30 50  
EMail: thorsten.kramer@baywa.de

Georg Geier  
Fritz Götzelmann  
Thorsten Kramer  
Dr. Volker Schäfer  
Klaus Sußbauer

Beiselen GmbH  
Magirusstraße 7-9  
D-89077 Ulm  
Telefon: (+49) 73 1 / 93 42 - 0  
Fax: (+49) 73 1 / 93 42 - 20 5  
EMail: LE@beiselen.de  
Internet: www.beiselen.de

Matthias Glaser

BEISELEN-ATR  
Podmiejska 1  
PL-73-110 Stargard Szczecinski  
Telefon: (+48) 91 4 / 71 3 - 77 1  
Fax: (+48) 91 4 / 71 3 - 77 9  
EMail: wojciech.matynia@beiselen-atr.pl

Wojciech Matynia

Beka Imperial GmbH  
Honsellstrasse 8  
D-77694 Kehl  
Telefon: (+49) 78 51 / 70 16  
Fax: (+49) 78 51 / 77 73 7  
EMail: monique.hezel@beka-imperial.de

Monique Hezel-Reyntjens

Belor Eurofert GmbH  
Mainstrasse 5  
D-96052 Bamberg  
Telefon: (+49) 95 1 / 96 66 00  
EMail: info@belor-hafen.de

Walter Stumpf  
Stefan Zumbusch

Best Grain B.V.  
Postbus 34  
NL-8120 AA Olst  
Telefon: (+31) 57 0 / 56 54 07  
Fax: (+31) 57 0 / 56 54 10  
EMail: bestgrain@bestgrain.nl

Herman Booijink

Bio-Direkt  
Landwirtschaftl. Analyse G.m.b.H.  
Briloner Str. 14  
D-59602 Rüthen  
Telefon: (+49) 29 52 / 60 05 60

Claudia Decker

Bioenergie Schleswig GmbH  
St. Jürgener Strasse 60  
D-24837 Schleswig  
Telefon: (+49) 46 21 / 52 03 3  
Fax: (+49) 46 21 / 52 03 4  
EMail: Peter.Bolz@Bioenergie-Schleswig.com

Peter Bolz  
Hans-Joachim von der Ohe

BioGraf GbR/  
Gutsverwaltung Möckern  
Lochower Weg 2 a  
D-39291 Möckern  
Telefon: (+49) 39 22 / 19 31 7  
Fax: (+49) 39 22 / 19 31 8  
EMail: jchagen@gmx.de

Johann-Christoph Graf vom Hagen

Bio-Ölwerk Magdeburg GmbH  
Am Hansehafen 8  
D-39126 Magdeburg  
Telefon: (+49) 39 1 / 83 81 - 0  
Fax: (+49) 39 1 / 83 81 - 44 4  
EMail: info@bio-oelwerk-md.de

Gregor Modelmog

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung  
Außenstelle Hamburg  
Haubachstrasse 86  
D-22765 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 68 60 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 68 60 - 60  
EMail: frank.mueller@ble.de

Frank Müller

Thomas Bock  
Makler für Agrarprodukte  
Eichenbusch 47  
D-21465 Reinbek  
Telefon: (+49) 40 / 72 77 81 0  
Fax: (+49) 40 / 72 77 81 81  
EMail: thbore@t-online.de

Thomas Bock

H. Bögel GmbH & Co. KG  
Schopenstehl 20  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 37 99 6 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 37 99 6 - 71  
EMail: info@haboegel.de

Chris Matzen  
Christian Meyer-Dunker  
Susanne Richter

Bohnhorst Agrarhandel GmbH  
Hohe Straße 8  
D-31634 Steimbke  
Telefon: (+49) 50 26 / 98 00 - 0  
Fax: (+49) 50 26 / 98 00 - 71  
EMail: info@bohnhorst.de  
Internet: www.bohnhorst.de

Andreas Klose  
Uwe Rahmann

Bracofeed Trading B.V.  
Hochstrasse 53  
D-47665 Sonsbeck  
Telefon: (+49) 28 38 / 77 60 80 1  
Fax: (+49) 28 38 / 77 60 88 8  
EMail: p.thimm@bracofeedtrading.nl  
Internet: www.bracofeedtrading.nl

Peter Thimm

Bremer Landesbank  
Domshof 26  
D-28195 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 33 2 - 24 65  
Fax: (+49) 42 1 / 33 2 - 22 22  
EMail: torben.beuge@bremerlandesbank.de  
Internet: www.bremerlandesbank.de

Torben Beuge  
Jürgen Hohnholt

Bremer Rolandmühle  
Erling GmbH & Co. KG  
Emder Strasse 39  
D-28217 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 38 60 5 - 0  
Fax: (+49) 42 1 / 38 60 5 - 18  
EMail: wschuermann@rolandmuehle.de  
Internet: www.rolandmuehle.de

Berend Jürgen Erling  
Martina Haberland  
Willi Schürmann

Bremer Verein der Getreide-  
Futtermittel-Importeure und  
-Großhändler e. V.  
Parkallee 14  
D-28209 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 34 98 74 5  
Fax: (+49) 42 1 / 34 99 62 0  
EMail: bremer.getreideverein@tele2.de

Friedrich Oldekopf

Brökelmann + Co  
Oelmühle GmbH + Co  
Hafenstrasse 83  
D-59067 Hamm  
Telefon: (+49) 23 81 / 94 9 - 0  
Fax: (+49) 23 81 / 94 9 - 25 5  
EMail: info@broelio.de  
Internet: www.broelio.de

Uwe Fischer  
Heinz Schmelzer

Klaus Dieter Broniecki  
An den Tannen 17  
D-21033 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 73 83 25 6  
EMail: KDBroniecki@t-online.de

H. Bröring GmbH & Co.KG  
Mischfutterwerk  
Ladestrasse 2  
D-49413 Dinklage  
Telefon: (+49) 44 43 / 97 0 - 11 0  
Fax: (+49) 44 43 / 36 37  
EMail: h.a.broering@broering.com

Heiner Bröring  
Werner Rönker

H. & J. Brüggemann KG  
Gertrudenstrasse 15  
D-23568 Lübeck  
Telefon: (+49) 45 1 / 31 00 - 13 4  
Fax: (+49) 45 1 / 31 00 - 79 13 4  
EMail: sven.saedler@brueggen.com  
Internet: www.brueggen.com

Tim Petersen  
Sven Sädler

Werner Bruning GmbH  
Getreidemakler & Logistik  
Schnepfenweg 5  
D-33415 Verl  
Telefon: (+49) 52 46 / 83 88 3 - 0  
Fax: (+49) 52 46 / 83 88 3 - 10  
EMail: f.stuckmann@wernerbruning.de

Michael Kohlisch  
Franz Stuckmann

Bunge Handelsgesellschaft mbH  
Rathausmarkt 5  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 82 22 17 - 0  
Fax: (+49) 40 / 82 22 17 - 18 9  
EMail: BGM.Execution.Ham@bunge.com

Timon Dehner  
Christopher Riemann  
Christina von Thun

Bundesverband der  
Agrargewerblichen Wirtschaft e.V.  
Neustädtische Kirchstrasse 7A  
D-10117 Berlin  
Telefon: (+49) 30 / 21 23 36 9 - 55  
Fax: (+49) 30 / 21 23 36 9 - 99  
EMail: Katja.Mieles@bv-agrar.de

Katja Mieles

## C

Cargill GmbH  
Rüdekenstraße 51/Am Hafen  
D-38239 Salzgitter-Beddingen  
Telefon: (+49) 53 41 / 22 4 - 0  
Fax: (+49) 53 41 / 22 4 - 88 8  
EMail: Christian\_Gehrmann@cargill.com

Martin Brüggemann  
Fabienne Chapelain  
Christian Gehrmann  
André Lenter  
Thomas Richter  
Christian Tylinki

Cebeco Granen B.V.  
Westblaak 32  
NL-3012 KM Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 21 70 93 8  
Fax: (+31) 10 / 41 33 69 9  
EMail: richard@cebecogranen.nl

Richard Rolink  
Piet van der Weijden

Cefetra BV  
Boompjes 40  
NL-3011 AB Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 40 07 96 3  
EMail: graaf@cefetra.nl  
Internet: www.cefetra.com

Berry de Graaf  
Kim Kurstjens  
Raymond Scheffel  
Ted Swinkels

Controle & Inspectie Bureau Brouwer  
B. Brouwer - CIBB  
De Stuw 18  
NL-9771 CA Sauwerd  
Telefon: (+31) 50 / 30 61 83 9  
Fax: (+31) 50 / 30 61 87 3  
EMail: info@CIBB.NL  
Internet: www.CIBB.NL

Klaas Brouwer

Commodity Trade  
Dr. T. Deri KG  
Hagenberggasse 5  
AT-1130 Wien  
Telefon: (+43) 69 9 / 11 75 51 79  
Fax: (+43) 1 / 87 98 95 1  
EMail: deri@aon.at

Dr. Tibor Deri

Covaco Trading sp. z o.o.  
Skwer Kosciuszki 15/18  
PL-81-370 Gdynia  
Telefon: (+48) 58 / 73 96 9 - 69  
Fax: (+48) 58 / 73 96 9 - 70  
EMail: Office@covacotrading.com  
Internet: www.covacotrading.com

Piotr Grela  
Karol Kosmalski  
Arkadiusz Nowakowski

Peter Cremer GmbH  
Glockengießerwall 3  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 01 1 - 0  
Fax: (+49) 40 / 32 01 1 - 41 0  
EMail: S.Post@cremer-gruppe.com  
Internet: www.cremer-gruppe.com

Christian Kirsch  
Renate Kochanski  
Ahrend Pergande  
Susann Post

Crop Energies AG  
Marktbreiter Strasse 74  
D-97199 Ochsenfurt  
Telefon: (+49) 62 1 / 71 41 90 - 80  
Fax: (+49) 62 1 / 71 41 90 - 89  
EMail: Bernhard.Dahmen@cropenergies.de  
Internet: www.cropenergies.com

Bernhard Dahmen  
Franz Rist  
Ursula Seiffert

CSPL, a.s.  
Karla Capka 211/1  
CZ-405 91 Decin  
Telefon: (+420) 60 / 66 30 73 5  
Fax: (+420) 41 / 25 10 47 0  
EMail: pavel.hamalcik@cspl.cz  
Internet: www.cspl.cz

Pavel Hamalcik

C S T S GmbH  
Grusonstraße 59  
D-22113 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 23 69 80 - 0  
Fax: (+49) 40 / 23 19 78  
EMail: hennings@csts.de

Holger Hennings

## D

DAKU International Sp.z o.o.  
ul. Okrezna 83  
PL-02-933 Warschau  
Telefon: (+48) 22 / 74 20 04 6  
Fax: (+48) 22 / 65 18 36 6  
EMail: d.kutzias@daku.pl

Dariusz Kutzias  
Magdalena Wójcik

Dalgety Agra Polska Sp. z o.o.  
ul. Heleny Szafran 6  
PL-60693 Poznan  
Telefon: (+48) 50 2 / 48 76 82  
Fax: (+48) 61 / 84 29 46 7  
EMail: pawel.grosty@dalgety.com.pl  
Internet: www.dalgety.com.pl

Pawel Grosty

Dansk Landbrugs Grovvareselskab AmbA  
Vesterbrogade 4 A  
DK-1503 Copenhagen V  
Telefon: (+45) 33 / 68 33 69  
Fax: (+45) 33 / 68 87 02  
EMail: irp@dlg.dk  
Internet: www.dlg.dk

Mogens Frederiksen  
I. Rolf Pedersen

DB Schenker Rail Deutschland AG  
Marktbereich Baustoffe, Industrie-  
und Konsumgüter  
Münzstraße 4  
D-20097 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 39 18 - 34 86  
Fax: (+49) 40 / 39 18 - 43 74  
EMail: juergen.j.Schulz@dbschenker.eu

Peter Kostiuk  
Jürgen Schulz

DB Schenker  
Rail Logistics and Forwarding  
Taborstrasse 95  
A-1200 Wien  
Telefon: (+43) 5 / 76 86 - 21 51 20  
Fax: (+43) 5 / 76 86 - 21 59 09  
EMail: thomas.freidl@schenker.at  
Internet: www.schenker.at

Thomas Freidl

Derigran NV  
Liersebaan 79-83  
B-2240 Zandhoven  
Telefon: (+32) 3 / 63 30 70 0  
Fax: (+32) 3 / 63 30 63 0  
EMail: pdevet@derigran.be

Pascal de Vet

Deutsche Tiernahrung Cremer  
GmbH & Co. KG  
Weizenmühlenstr. 20  
D-40221 Düsseldorf  
Telefon: (+49) 21 1 / 30 34 - 0  
Fax: (+49) 21 1 / 30 34 - 29 0  
EMail:  
Thomas.Bliesener@deutsche-tiernahrung.de

Thomas Bliesener  
Miguel Diaz-Martinez  
Katerina Linke  
Florian Manstein  
Patrick Relius  
Ilias Vragoteris

Diamant Polska  
ul. Bukowska 90  
PL-62-065 Grodzisk Wlkp.  
Telefon: (+48) 61 / 44 40 03 6  
Fax: (+48) 61 / 44 40 03 7  
EMail: diamant@diamant.com.pl

Tomasz Grygier

DLA Agro A.m.b.A.  
Centerhavnsvej 13  
DK-7000 Fredericia  
Telefon: (+45) 79 / 21 21 31  
Fax: (+45) 79 / 21 21 39  
EMail: [jjd@dlaagro.com](mailto:jjd@dlaagro.com)  
Internet: [www.dla.dk](http://www.dla.dk)

Jens Joergen Ditlevsen

DMH Deutsche Melasse  
Handelsgesellschaft mbH  
Esplanade 29/30  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 03 93 7 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 03 93 7 - 29  
EMail: [info@deutsche-melasse.de](mailto:info@deutsche-melasse.de)  
Internet: [www.deutsche-melasse.de](http://www.deutsche-melasse.de)

Martin Fischer  
Jost Zeier

Doens Food Ingredients B.V  
Oranjestraat 40 a  
NL-4515 CA IJzendijke  
Telefon: (+31) 11 7 / 30 - 20 20  
Fax: (+31) 11 8 / 30 - 18 11  
EMail: [walter@doensfood.com](mailto:walter@doensfood.com)  
Internet: [www.doensfood.com](http://www.doensfood.com)

Walter Doens  
Lijnard Peeman

Dow Jones News GmbH  
Redaktion  
Wilhelm-Leuschner-Str. 78  
D-60329 Frankfurt/Main  
Telefon: (+49) 69 / 29 72 5 - 43 2  
Fax: (+49) 69 / 29 72 5 - 46 6  
EMail: [sibylle.schmidt@dowjones.com](mailto:sibylle.schmidt@dowjones.com)  
Internet: [djnewsletters.de](http://djnewsletters.de)

Sibylle Schmidt

Louis Dreyfus Commodities  
Dessauerstrasse 126  
D-06886 Lutherstadt Wittenberg  
Telefon: (+49) 15 1 / 52 65 77 13  
EMail: [bernhard.staedelin@ldcommodities.com](mailto:bernhard.staedelin@ldcommodities.com)

Francis de Winter  
Grazyna Przybylska  
Volker Riedel  
Bernhard Staedelin

## E

E D & F Man Deutschland GmbH  
Division Melasse  
Am Sandtorkai 62  
D-20357 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 33 30 66 - 30  
Fax: (+49) 40 / 33 30 66 - 50  
EMail: hamburg@edfman.com

Oliver Brehm  
Stefan Triebsees

ECS Eurocargo Services GmbH  
Alter Wandrahm 10  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 38 08 17 - 0  
Fax: (+49) 40 / 37 42 87 4  
EMail: ecs@eurocargoservices.de  
Internet: www.eurocargoservices.com

Jan Brahms  
Stefanie Faix

EFG Elbe Fetthandel GmbH  
Mercatorstraße 21  
D-21502 Geesthacht  
Telefon: (+49) 41 52 / 13 91 9 - 0  
Fax: (+49) 41 52 / 13 91 9 - 20  
EMail: info@elbe-fett.de  
Internet: www.elbe-fett.de

Andreas Walther

EL-BE Agrarhandel GmbH  
Hopfenmarkt 32  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 70 38 34 80  
Fax: (+49) 40 / 30 06 64 30  
EMail: info@elbe-agrarhandel.de

Jörg-Rüdiger Behrens

E.S. Elbetrans Internationale  
Speditionsges. mbH  
Am Saalehafen 49  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 78 04 70 - 13  
Fax: (+49) 40 / 78 04 70 - 14  
EMail: stammer@elbetrans.de

Petra Stammer

Elbmarsch-Ölmühle Markt GmbH  
Gingweg 4  
D-21379 Echem  
Telefon: (+49) 41 39 / 69 69 - 23 0  
Fax: (+49) 41 39 / 69 69 - 23 1  
EMail: info@elbmarsch-oelmuehle.de  
Internet: www.elbmarsch-oelmuehle.de

Martin-Peter Lähn

Embro A/S  
Skolebakken 19, Fillerup  
DK-8300 Odder  
Telefon: (+45) 79 / 75 69 - 60  
Fax: (+45) 79 / 75 69 - 61  
EMail: lsc@embro.dk  
Internet: www.embro.dk

Lasse Schmidt

EOP Biodiesel AG  
Am Hünengrab 9  
D-16928 Pritzwalk OT Falkenhagen  
Telefon: (+49) 33 98 6 / 50 5 - 0  
Fax: (+49) 33 98 6 / 50 5 - 99  
EMail: info@eopag.de  
Internet: www.eopag.de

Jörg Jacob  
Bengt Korupp

Manfred Esch  
Agentur für Agrarprodukte  
Krefelder Straße 60  
D-47877 Willich  
Telefon: (+49) 21 54 / 42 90 91  
Fax: (+49) 21 54 / 42 73 31  
EMail: Esch.Agrarprodukte@t-online.de

Manfred Esch

ETH Agrar GmbH  
Einsiedeldeich 15  
D-20539 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 78 11 07 - 37  
Fax: (+49) 40 / 78 11 07 - 14  
EMail: d.hoffmann@eth-umwelt.de

Stefan Breitkreuz  
Dennis Hoffmann

Euro Bevrachtung Germany GmbH  
Osterhofener Strasse 12  
D-93055 Regensburg  
Telefon: (+94) 1 / 64 64 06 - 12  
Fax: (+94) 1 / 64 64 06 - 10  
EMail: swolf@euro-bevrachtung.de  
Internet: www.eurobevrachtung.de

Stephan Wolf

Eurofins Analytik GmbH  
Wiertz-Eggert-Jörrisen  
Neuländer Kamp 1  
D-21079 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 49 29 4 - 0  
Fax: (+49) 40 / 49 29 4 - 11 1  
EMail: service@eurofins.de  
Internet: www.eurofins.de

Roma Nemitz  
Thomas Unger

Eurofins GeneScan GmbH  
Engesserstrasse 4  
D-79108 Freiburg  
Telefon: (+49) 40 / 49 29 4 - 73 2  
Fax: (+49) 40 / 49 29 49 9 - 73 2  
EMail: ulfrathjens@eurofins.de  
Internet: www.genescan.de

Ulf Rathjens

eurofins/SOFIA GmbH  
Rudower Chaussee 29  
D-12489 Berlin  
EMail: mdust@sofia-gmbh.de

Monika Dust

Eurofumi-Handels-GmbH  
Lanzerather Buschweg 93  
D-41472 Neuss-Grefrath  
Telefon: (+49) 21 31 / 66 19 91 0  
Fax: (+49) 21 31 / 17 69 26 0  
Internet: www.eurofumi.de

H. D. Mannebach

Eurograin GmbH  
Kolpingstrasse 4-6  
D-28195 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 16 05 - 11 0  
Fax: (+49) 42 1 / 16 05 - 15 0  
EMail: Eurograin@Eurograin.net  
Internet: www.eurograin.net

Jürgen Wöhler

EWM-Einkaufsagentur  
westfälischer Mühlen  
Jäckering - Mills United - Stenzel  
Dorffelderstraße 109  
D-59227 Ahlen/Westf.  
Telefon: (+49) 25 28 / 90 12 10  
Fax: (+49) 25 28 / 90 12 20  
EMail: naermann@foerster-ahlen.de

Klaus Dorenberg  
Andreas Närmann

## F

Fabio Produkt spol. s r.o.  
Holín 92  
CZ-506 01 Jicín  
Telefon: (+420) 73 9 / 25 2 - 63 6  
Fax: (+420) 49 3 / 53 2 - 12 9  
EMail: karel.knap@fabioprodukt.cz  
Internet: www.fabioprodukt.cz

Karel Knap

FairKorn AG  
Vierbergen 1 b  
D-22926 Ahrensburg  
Telefon: (+49) 41 02 / 60 4 - 70 2  
Fax: (+49) 41 02 / 60 4 - 70 3  
EMail: Matthies@fairkorn.de

Peter Matthies

Bruno Fehse u. Sohn GmbH u. Co. KG  
Nienburger Straße 47  
D-31629 Estorf-Leeseringen  
Telefon: (+49) 50 25 / 86 - 0  
Fax: (+49) 50 25 / 86 - 60  
EMail: info@fehse.de

Heinz-Otto Wedderien

Feliz, s.r.o.  
T.G. Masaryka 5797/38  
SK-94068 Nove Zamky  
Telefon: (+421) 9 / 08 15 83 56  
Fax: (+421) 3 / 56 40 09 99  
EMail: feliz@feliz.sk  
Internet: www.feliz.sk

Tomas Stevlik

Fleming + Wendeln  
GmbH & Co. KG  
Auf'm Halskamp 12  
D-49681 Garrel  
Telefon: (+49) 44 74 / 89 07 - 0  
Fax: (+49) 44 71 / 89 07 - 81 2  
EMail: g.baumgarten@fuw.net

Christian Borgerding

ForFarmers Bela GmbH  
Industriestrasse 7  
D-49377 Vechta-Langförden  
Telefon: (+49) 44 47 / 80 80  
Fax: (+49) 44 47 / 14 86  
EMail: j.neuhaus@forfarmers.eu  
Internet: www.forfarmers.eu

Jörg Neuhaus

Otto F. K. Franke GmbH  
Bäckergang 5  
D-29549 Bad Bevensen  
Telefon: (+49) 58 21 / 54 26 6 - 0  
Fax: (+49) 58 21 / 54 26 6 - 66  
EMail: info@ofk-franke.com

Holger Bliesch  
Jochen Fuhrmeister  
Torben Immoor  
Wilhelm Immoor  
Volkmar Spilker

Ernst Fritz GmbH & Co. KG  
Ludwigstraße 53  
D-70176 Stuttgart  
Telefon: (+49) 71 1 / 61 56 53 2 - 0  
Fax: (+49) 71 1 / 61 56 53 2 - 9  
EMail: alexander.jeftic@gerstenfritz.de

Alexander Jeftic

Wilhelm Fromme  
Landhandel GmbH & Co. KG  
Ringelheim  
Lindenstraße 21  
D-38259 Salzgitter  
Telefon: (+49) 53 41 / 86 72 8 - 0  
Fax: (+49) 53 41 / 86 72 8 - 90  
EMail: info@wilhelmfromme.de  
Internet: www.wilhelmfromme.de

Kurt Fromme

Frumentum  
Handelsgesellschaft mbH  
Pickhuben 6 (Sandthorquaihof)  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 37 50 37 - 11  
Fax: (+49) 40 / 37 50 37 - 55  
EMail: marquardt@frumentum.eu  
Internet: www.frumentum.eu

Henrik Marquardt

## G

Gdanskie Mlyny - Sp. z o.o.  
Na Ostrowiu 1  
PL-80-873 Gdansk  
Telefon: (+48) 58 / 76 31 66 6  
Fax: (+48) 58 / 76 29 57 5  
EMail: mgrabala@gdanskiemlyny.pl

Mariusz Grabala

Getreide AG  
Friedrich-Voß-Str. 11  
D-24768 Rendsburg  
Telefon: (+49) 43 31 / 59 6 - 0  
Fax: (+49) 43 31 / 59 6 - 10 0  
EMail: o.kluetmann@getreide-ag.de

Dr. Alfred Hüttmann  
Hannes Killat  
Oliver Klütmann  
Henrik Madsen  
Martin Möller  
Alexander Rothe  
Lars Röthig  
Heiko Wisser

G.T.H.  
Getreide Terminal Hamburg (GmbH & Co.)  
Eversween 11  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 10 60  
Fax: (+49) 40 / 75 10 6 - 13 3  
EMail: zentrale@getreide-terminal.de

Kay Böhmer

Getreidelagerhaus Lommatzcher Pflege  
Rudolf Meyer GmbH  
Rosenstrasse  
D-01591 Riesa  
Telefon: (+49) 35 25 / 53 09 82 0  
Fax: (+49) 35 25 / 53 09 82 9  
EMail: info@glp.rudolf-meyer.de

Birgit Heyde  
Herbert Zenker

Glatz GmbH & Co KG  
Johannesgasse 23  
A-1010 Wien  
Telefon: (+43) 1 / 51 55 9 - 0  
Fax: (+43) 1 / 51 55 9 - 80  
EMail: colin.findlay@glatz.co.at  
Internet: www.glatz.co.at

Colin Findlay

Glencore Grain BV  
Coolsingel 139  
NL-3012 AG Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 40 44 - 50 2  
Fax: (+31) 10 / 41 29 - 63 5  
EMail: Dimitri.Vos@glencore.com

Jimmy Hansen  
Dimitri Vos

Glencore Polska sp. z o.o.  
Al. Grunwaldzka 186  
PL-80-266 Gdansk  
Telefon: (+48) 58 / 34 5 - 17 07  
Fax: (+48) 58 / 34 5 - 17 06  
EMail: anna.sycz@glencore.co.uk

Tomasz Januszaniec  
Staszek Lewicki  
Agnieszka Szechniuk

Graf Transport- und Handels-GmbH  
Bürgermeister-Reichel-Str. 33  
D-21218 Seevetal  
Telefon: (+49) 41 05 / 30 87  
Fax: (+49) 41 05 / 12 33 4  
EMail: Info@Graf-Transport.de

Martin Graf

Heinrich Grefe GmbH  
Gartenstraße 22a  
D-31303 Burgdorf  
Telefon: (+49) 51 36 / 80 87 0  
Fax: (+49) 51 36 / 70 43  
EMail: info@h-grefe.de

Thomas Löffler

gruuna GmbH & Co. KG  
An der Wiesenmühle 13  
D-09224 Chemnitz  
Telefon: (+49) 37 1 / 27 83 - 12 07  
Fax: (+49) 37 1 / 27 83 - 22 07  
EMail: jan.berger@gruuna.com  
Internet: www.gruuna.com

Jan Berger  
Gerrit Fiedler  
Matthias Herrmann  
Gerd Koschmieder

## H

HaBeMa  
Futtermittel GmbH & Co. KG  
Pollhornweg 25  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 27 05 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 27 05 - 33  
EMail: UHuener@habema.nordxchange.com  
Internet: www.habema.com

Jes-Christian Hansen  
Ulrich Hüner  
Manfred Thering

HaGe Polska sp. z. o.o.  
Dzial Zboz  
ul. dr A. Schmidka 1, Zodlowo  
PL-86-031 Osielsko k/Bydgoszcz  
Telefon: (+48) 52 / 32 57 3 - 12  
Fax: (+48) 52 / 32 57 3 - 28  
EMail: d.ambrozik@hagepolska.pl  
Internet: www.hagepolska.pl

Daniel Ambrozik

HL Hamburger Leistungs-  
futter GmbH  
Konsul-Ritter-Str. 3  
D-21079 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 76 69 2 - 0  
Fax: (+49) 40 / 76 69 2 - 19 4  
EMail: tomasz.wasik@ibeka.com  
Internet: www.ibeka.com

Patrizia Jander  
Tomasz Wasik

Handelsgesellschaft für  
Naturprodukte mbH  
Gut Rosenkrantz  
Oderstraße 45  
D-24539 Neumünster  
Telefon: (+49) 43 21 / 99 0 - 0  
Fax: (+49) 43 21 / 99 0 - 20  
EMail: hg@gut-rosenkrantz.de

E.-F. Freiherr von Münchhausen

HANSA Landhandel  
Lahde GmbH & Co. KG  
Nord-West-Ring 2-6  
D-27404 Zeven  
Telefon: (+49) 42 81 / 71 0 - 0  
Fax: (+49) 42 81 / 71 0 - 29  
EMail: p.stelljes@hansa-landhandel.de  
Internet: www.hansa-landhandel.de

Peter Stelljes

HANSA Terminhandel GmbH  
Schulstraße 2  
D-27446 Farven  
Telefon: (+49) 47 62 / 92 10 06  
Fax: (+49) 47 62 / 92 10 08  
EMail: info@hansa-termin-handel.de

Joachim Tietjen

Hanse-Agro-Control  
Günther Sufke  
Jüthornstraße 3  
D-22043 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 68 08 83  
Fax: (+49) 40 / 65 29 56 5  
EMail: hanse-agro-control@t.online.de

Günther Sufke

HanseGrain GmbH  
Neue Rabenstrasse 3  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 46 96 65 - 0  
Fax: (+49) 40 / 46 96 65 - 65  
EMail: Info@Hansegrain.de

Jens Moldenhauer  
Cornelius van Lessen

Hartmann & Popp (GmbH & Co. KG)  
Altenwerder Damm 59  
D-21129 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 74 02 72 0  
Fax: (+49) 40 / 74 02 90 4  
EMail: info@hartmann-popp.de

Jürgen Matthies  
Sabine Popp

Raiffeisen Hauptgenossenschaft Nord AG  
Wertstraße 218  
D-24143 Kiel  
Telefon: (+49) 43 1 / 70 23 - 0  
Fax: (+49) 43 1 / 70 23 24 4  
EMail: info@hage.hagekiel.de

Frank Borchert  
Dirk Breuss  
Hans-August Capell  
Stefan Düring  
Torsten Frey  
Norbert Kuske

Friedrich Heins GmbH  
Neue Große Bergstr. 6a  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 68 53 - 0  
Fax: (+49) 40 / 38 94 99 4  
EMail: friedrich-heins@t-online.de

Alfred Bunk  
Kai-Uwe Godenschwege  
Volkmar Krause  
Volker Lüthe  
Paul Matussek

Helm Düngemittel GmbH  
Nordkanalstrasse 28  
D-20097 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 23 75 - 0  
Fax: (+49) 40 / 23 75 - 18 45  
EMail: M.Penka@helmag.com  
Internet: www.helmfertilizer.com

Marco Penka

Hemelter Mühle  
Dr. Cordesmeyer GmbH & Co. KG  
Surenburgstrasse 69  
D-48429 Rheine  
Telefon: (+49) 59 71 / 80 82 1 - 0  
Fax: (+49) 59 71 / 80 82 1 - 77  
EMail: einkauf@hemelter-muehle.de

Dirk Nölkenhöner

Hendrix Illesch GmbH  
Am Zollhaus 7  
D-14547 Beelitz  
Telefon: (+49) 33 74 8 / 20 70  
Fax: (+49) 33 74 8 / 70 41 9  
EMail: Hendrix.Illesch@nutreco.com

Sebastian Illesch  
Jochem van Halteren

Heyl GmbH & Co. KG  
Tonnaer Str. 22-23  
D-99947 Bad Langensalza  
Telefon: (+49) 36 03 / 85 4 - 20 0  
Fax: (+49) 36 03 / 85 4 - 29 9  
EMail: ralf.herzberg@heyhl-muehlen.de

Ralf Herzberg

HGS Handelsgesellschaft für  
Spezialfuttermittel mbH  
Mörkenstraße 5  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 87 97 98 7 - 0  
Fax: (+49) 40 / 87 97 98 7 - 60  
EMail: thomas.engellandt@tessenderlo.com  
Internet: www.hgs-hamburg.de

Dr. Thomas Engellandt  
Heiko Knop

Hussmann & Hinz  
GmbH & Co. KG  
Mönckebergstraße 19  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 55 - 62 0  
Fax: (+49) 40 / 32 55 - 62 20  
EMail: info@hussmann-hinz.de  
Internet: www.hussmann-hinz.de

Lutz Schumann  
Dirk Tagge

## I

IBEN GmbH  
Wrangelstrasse 6  
D-24937 Flensburg  
Telefon: (+49) 46 1 / 70 70 0 - 7  
Fax: (+49) 46 1 / 70 70 0 - 80  
EMail: info@iben-soja.de

Gert Iben

ICCS International Commodity  
Control Services GmbH  
Große Elbstraße 145 a  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 36 98 29 - 0  
Fax: (+49) 40 / 36 98 29 - 20  
EMail: team@iccshamburg.com  
Internet: www.controlunion.com

Matthew Leeves

Imcopa Food Ingredients B.V.  
Bruistensingel 132  
NL-5232 AC 's Hertogenbosch  
Telefon: (+31) 73 / 64 0 - 86 95  
EMail: ove.axelsson@imcopa.com  
Internet: www.imcopa.eu

Ove Axelsson

UAB "Imlitex"  
Europos ave 124  
LT-46351 Kaunas, Lithuania  
Telefon: (+370) 37 / 33 79 08  
Fax: (+370) 37 / 33 79 09  
EMail: sales@imlitex.lt  
Internet: www.imlitex.lt

Evaldas Gieska  
Nerijus Lauzikas

Imperial Reederei & Spedition GmbH  
Dr.-Hammacher-Straße 49  
D-47119 Duisburg  
Telefon: (+49) 20 3 / 57 94 - 0  
Fax: (+49) 20 3 / 57 94 - 59 9  
EMail: rspranzi@imperial-reederei.de  
Internet: www.imperial-reederei-und-spedition.de

Jochen Hennes  
Roberto Spranzi

Ince & Co.  
Rechtsanwälte & Solicitors  
Grosse Elbstraße 47  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 38 08 6 - 0  
Fax: (+49) 40 / 38 08 6 - 10 0  
Internet: www.incelaw.com

Fiona Clowes

InterGrain Brokerage BV  
Spuiboulevard 422  
NL-3311 GR Dordrecht  
Telefon: (+31) 78 / 63 9 - 26 66  
Fax: (+31) 78 / 61 3 - 25 23  
EMail: grain@intergrain.nl

Wim Helmink  
Ton Wuisman

Intergreen Oy  
Suomelantie 870  
FI-09630 Koisjarvi  
Telefon: (+358) 92 2 / 61 70 7  
Fax: (+358) 92 2 / 61 72 7  
EMail: e.vesikkala@intergreen.fi  
Internet: www.intergreen.fi

Eero Vesikkala

## J

Spedition + Lagerhaus  
Jäckering GmbH  
Vorsterhauser Weg 46  
D-59067 Hamm  
Telefon: (+49) 23 81 / 42 2 - 0  
EMail: info@jaeckering.de

Volker Scheele

Jahnke Feedstuff GmbH  
- Brokers -  
Sanddornweg 18  
D-21220 Seevetal/Maschen  
Telefon: (+49) 41 05 / 68 28 0  
Fax: (+49) 41 05 / 68 28 68  
EMail: jahnke.feedstuff@t-online.de  
Internet: www.jahnke-feedstuff.de

Rüdiger J. Jahnke  
Torger Neuhaus

Jelle de Vries B.V.  
Biensma 32  
NL-9001 ZZ Grou  
Telefon: (+31) 56 6 / 62 57 10  
Fax: (+31) 56 6 / 62 57 11  
EMail: sj.devries@jelledevries.nl  
Internet: www.jelledevries.nl

Peter M. Booy  
Sjoerd de Vries

Jongeneel Agencies B.V.  
Holkeindseweg 32  
NL-2665 KD Bleiswijk  
Telefon: (+31) 10 / 52 20 47 7  
Fax: (+31) 10 / 52 20 47 0  
EMail: jongeneel.agencies@planet.nl

Jacques Jongeneel

## K

Kampffmeyer Mühlen GmbH  
Haulander Hauptdeich 2  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 10 9 - 01  
Fax: (+49) 40 / 75 10 9 - 72 3  
EMail: info@kampffmeyer.de  
Internet: www.kampffmeyer.de

Peter Wilhelm Brennecke  
Eduard Haidl  
Sarah Stresow

Kanaltransport Binnenschiffsbefrachtung  
Bernd Metzling  
Wacholderweg 19  
D-38159 Vechede  
Telefon: (+49) 53 02 / 10 85  
Fax: (+49) 53 02 / 80 47 36  
EMail: bernd.metzing@kanaltransport.de

Bernd Metzling

H. Jürgen Kiefer GmbH  
Rheingrafenstrasse 9  
D-55583 Bad Münster a. Stein  
Telefon: (+49) 67 08 / 64 17 - 0  
Fax: (+49) 67 08 / 64 17 - 50  
EMail: net@hjkiefer.de  
Internet: www.hjkiefer.de

H. Jürgen Kiefer

Gustav Kindt GmbH  
Christoph-Probst-Weg 1  
D-20251 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 47 11 91 4 - 30  
Fax: (+49) 40 / 47 11 91 4 - 50  
EMail: trade@gustav-Kindt.com  
Internet: www.gustav-kindt.com

Andreas Klatt  
Hendrik Suckfüll

Kleeschulte GmbH & Co. KG  
Am Bennenberg 6  
D-33142 Büren  
Telefon: (+49) 29 51 / 60 05 - 0  
Fax: (+49) 29 51 / 63 78  
EMail: agrar@kleeschulte.de  
Internet: www.kleeschulte.de

Lothar Guthof  
Rudolf Schlegel

KOFU Tiernahrung GmbH  
Danziger Str. 3-5  
D-41460 Neuss  
Telefon: (+49) 21 31 / 18 1 - 22 1  
Fax: (+49) 21 31 / 18 1 - 22 3  
EMail: claus.woelpern@kofu.de

Claus-Peter Wölpern

Hartmuth Köhntopp  
Getreide Oelsaaten Futtermittel  
Künnekeweg 2  
D-49661 Cloppenburg  
Telefon: (+49) 44 71 / 26 52  
Fax: (+49) 44 71 / 87 95 85  
EMail: koehntopp@t-online.de

Hartmuth Köhntopp

Bernd König GmbH  
In de Krümm 5  
D-22880 Wedel  
Telefon: (+49) 41 03 / 70 18 5 - 0  
Fax: (+49) 41 03 / 70 18 5 - 09  
EMail: getreidekoenigkg@gmx.de

Arnold Heuven  
Bernd König  
Justus Kröger  
Harm-Dierk Sahling

Koppe Logistics GmbH  
Am Kirchplatz 1  
D-32351 Stemwede-Levern  
Telefon: (+49) 57 45 / 92 01 1 - 0  
Fax: (+49) 57 45 / 92 01 1 - 20  
EMail: han@koppe-logistics.de  
Internet: www.koppe-logistics.de

Han Koppe

Kornhaus Vertriebs GmbH  
Bahnhofstrasse 6  
D-34326 Morschen-Altmorschen  
Telefon: (+49) 56 64 / 94 90 65  
Fax: (+49) 56 64 / 94 90 69  
EMail: Harald.Mueller@raiffeisen-Kassel.de

Harald Müller

Köster Marine Proteins GmbH  
Rothenbaumchaussee 58 - Kösterhaus -  
D-20148 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 44 11 4 - 0  
Fax: (+49) 40 / 44 11 4 - 12 7  
EMail: kmp@kmp-fischmehl.de  
Internet: www.kmp-fishmeal.com

Lars Helbing  
Michael Lutz  
Christian Strey  
Malte Thomsen

Fritz Köster  
Handelsgesellschaft AG  
Rothenbaumchaussee 58  
D-20148 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 44 11 4 - 0  
Fax: (+49) 40 / 44 11 4 - 16 6  
EMail: khg@koesterhandel.de  
Internet: www.koesterhandel.de

Gadso Hautmans  
Thomas Jackisch

Krusoe & Co.  
Amagertorv 3  
DK-1160 Kopenhagen K  
Telefon: (+45) 33 / 15 48 50  
Fax: (+45) 33 / 15 58 54  
EMail: broker@krusoe.dk  
Internet: www.krusoe.dk

Kenn Ursbak

KS Agrar GmbH  
Am Exerzierplatz 3  
D-68167 Mannheim  
Telefon: (+49) 62 1 / 30 97 89 - 0  
Fax: (+49) 62 1 / 30 97 89 - 22  
EMail: info@ks-agrar.de  
Internet: www.ks-agrar.de

Gerd Kellermann  
Lars Kuchenbuch  
Stefanie Strebel

KTG Getreidelager und Handels AG  
Ferdinandstraße 12  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 37 64 - 84  
Fax: (+49) 40 / 30 37 64 - 99  
EMail: wolfram.ruehe-mueller@ktg.ag

Wolfram Rühle-Müller

KUG Kornumstecher-Gesellschaft mbH  
Stubbenhuk 10  
D-20459 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 36 15 3 - 0  
Fax: (+49) 40 / 36 15 31 35  
EMail: info@kug-hh-online.de

Peter Bock  
Sebastian Bock  
Jochen Kemme

## L

Landhandel Weiterer GmbH  
Speicherstraße 3  
D-31191 Algermissen  
Telefon: (+49) 51 26 / 80 1 - 0  
Fax: (+49) 51 26 / 80 1 - 86  
EMail: info@weiterer.de

Gustav Bartels  
Eckhard Bokelmann  
Maik Pieper  
Konrad Weiterer

Lantmännen Lantbruk  
S-205 03 Malmö  
Telefon: (+46) 40 / 22 50 3  
Fax: (+46) 40 / 94 59 06  
EMail: axel.walle@lantmannen.com  
Internet: www.lantmannen.com

Per Germundsson  
Göran Karlsson  
Ingemar Steneholm  
Ronny Thorn  
Axel Walle

Walter Lauk  
Ewerführerei GmbH  
Ellerholzdamm 22  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 31 78 28 20  
Fax: (+49) 40 / 31 79 10 07  
EMail: laukew@online.de  
Internet: www.walterlauk.de

Sascha Scharnow  
Hermann Weber

Landwirtschaftlicher  
Ein- und Verkauf  
Ostholstein eG  
Sebenter Weg 25 a  
D-23758 Oldenburg  
Telefon: (+49) 43 61 / 51 71 - 0  
Fax: (+49) 43 61 / 20 99  
EMail: info@lev-oh.de

Jörg Kiel  
Sebastian Thiesen

Lieken Brot-und Backwaren GmbH  
Auf'm Halskamp 11  
D-49683 Garrel  
Telefon: (+49) 44 74 / 89 1 - 0  
Fax: (+49) 44 78 / 89 1 - 12 6  
EMail: heike.engels@lieken.de

Heike Engels

## M

C. Mackprang jr. GmbH & Co. KG  
Jungfernstieg 49  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 35 90 20  
Fax: (+49) 40 / 35 90 21 70  
EMail: info@mackprang.de  
Internet: <http://www.mackprang.de/>

Gerhard Lüdemann  
Hauke Rabiger  
Regine Sievertsen  
Arne Thomsen  
Sönke Weich

Magdeburger Getreide GmbH  
Am Mittellandkanal 1  
D-39345 Niedere Börde/Vahldorf  
Telefon: (+49) 39 20 2 / 87 - 20 1  
Fax: (+49) 39 20 2 / 87 - 22 2  
EMail: info@md-getreide.de  
Internet: www.md-getreide.de

Angela Gerlich  
Regina Hanke  
Ulrich Körber

Manzke GmbH  
Makler für Agrarprodukte  
Kuhkamp 7  
D-32602 Vlotho  
Telefon: (+49) 57 33 / 30 71  
Fax: (+49) 57 33 / 30 73  
EMail: Manzke@t-online.de

Erhard Manzke  
Martin Perick  
Dariuss Trzaska

Märka GmbH  
Thura Mark 18  
D-06780 Zörbig  
Telefon: (+49) 34 95 6 / 30 3 - 72 1  
Fax: (+49) 34 95 6 / 30 3 - 77 7  
EMail: margit.ziehe@maerka.de  
Internet: www.maerka.de

Margit Ziehe

Josef Marschall GmbH  
Reichswaldstraße 52  
D-90571 Schwaig bei Nürnberg  
Telefon: (+49) 91 1 / 95 30 8 - 0  
Fax: (+49) 91 1 / 95 30 8 - 40  
EMail:  
robert.leidenberger@marschall-schwaig.de  
Internet: www.marschall-schwaig.de

Hans-Ulrich Allgöwer  
Horst Geiger  
Robert Leidenberger  
Daniel Musmann

Maus & Co. GmbH  
Alsterdorfer Str. 19 b  
D-22299 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 80 90 75 - 50 0  
Fax: (+49) 40 / 80 90 75 - 59 9  
EMail: info@mausco.de

Thomas Bahrmann  
Hans-Jürgen Maus  
Martin Maus  
Michael Maus

Derck Mechlen Consultant  
Fitgerstraße 1  
D-28209 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 34 68 62 9  
Fax: (+49) 42 1 / 34 66 70 9  
EMail: mechlen.consultant@t-online.de

Derck Mechlen

MEGA Tierernährung GmbH & Co. KG  
Paul-Wesjohann-Strasse 45  
D-49429 Visbek  
Telefon: (+49) 44 45 / 89 1 - 0  
Fax: (+49) 44 45 / 89 1 - 33 3  
EMail: info@mega-tierernaehrung.de  
Internet: www.mega-tierernaehrung.de

Janko Horndasch  
Ralf Kenkel

Wilhelm Meinshausen GmbH  
Schellerdamm 16  
D-21079 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 58 02 - 65  
Fax: (+49) 40 / 58 02 - 69  
EMail: info@meinshausenhamburg.de

Klaus Jetter  
Ralf Schult

Mercury Commodities Ltd.  
17d Telford Court, Chester Business Park Dunkirk  
UK-Chester CH1 6 LT  
EMail: FNickel@mercurycom.co.uk

Frank Nickel

Metz Agrar Center GmbH  
Hauptstrasse 32  
D-91723 Dittenheim  
Telefon: (+49) 98 34 / 55 5  
Fax: (+49) 98 34 / 15 00  
EMail: frankmetz@metz-agrarcenter.de

Erich Metz  
Frank Metz

Rudolf Meyer GmbH  
Handel und Lagerei  
Eddesser Strasse 8  
D-31234 Edemissen  
Telefon: (+49) 51 76 / 97 50 03 4  
EMail: rpero@rudolf-meyer.de  
Internet: www.rudolf-meyer.de

Dr. Heiko Wischmann

Helmut Möller e.K.  
In den Bergen 30  
D-21244 Buchholz  
Telefon: (+49) 41 81 / 80 31  
Fax: (+49) 41 81 / 80 33  
EMail: info@molasses.de  
Internet: www.molasses.de

Jürgen Pieper

Mostert Oilseeds B. V.  
Sleeuwijksedijk 26 e  
NL-4251 XD Werkendam  
Telefon: (+31) 18 3 / 50 - 26 00  
Fax: (+31) 18 3 / 50 - 29 05  
EMail: gerben@oilseeds.nl

Gerben Bok

MP Commodities BV  
Maasdijk 144  
NL-2676 AH Maasdijk  
Telefon: (+31) 17 4 / 51 72 22  
Fax: (+31) 17 4 / 51 32 28  
EMail: herwin@mpcommodities.nl

Herwin Mulder  
Rob van Staalduinen

Mühle Rüningen GmbH & Co. KG  
Berkenbuschstrasse 9 - 15  
D-38122 Braunschweig  
Telefon: (+49) 53 1 / 28 88 - 0  
Fax: (+49) 53 1 / 28 88 - 25 5  
EMail: blumenberg.p@muehle-rueningen.de  
Internet: www.muehle-rueningen.de

Peter Blumenberg

J. Müller Agri Terminal  
GmbH & Co. KG  
Neustadtstraße 15  
D-26919 Brake  
Telefon: (+49) 44 01 / 91 4 - 0  
Fax: (+49) 44 01 / 91 4 - 22 9  
EMail: thomas.bielefeld@jmueller.de  
Internet: www.jmueller.de

Günter Bekaan  
Thomas Bielefeld  
Lars Gottschenkis  
Reiner Schlehr

## N

Nabema Trading Ltd.  
Marksistsky per. 6  
RU-109147 Moscow  
Telefon: (+7) 91 0 / 46 46 56 6  
EMail: vyurenkov@gmail.com

Valery Ayupov  
Dmitry Yurenkov  
Vasily Yurenkov

Heinrich Nagel KG  
(GmbH & Co.)  
Mönckebergstraße 17  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 95 14 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 95 14 - 60  
EMail:  
handelshaus@nagel-unternehmensgruppe.de  
Internet: www.nagel-unternehmensgruppe.de

Dr. Eiko Labes  
Claus Twickler

National Starch & Chemical GmbH  
Grüner Deich 110  
D-20097 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 23 91 5 - 22 0  
Fax: (+49) 40 / 23 91 5 - 40 0  
EMail: matthias.reeb@nstarch.com  
Internet: www.foodinnovation.com

Matthias Reeb

Newedge Group  
Zweigniederlassung Frankfurt  
Neue Mainzer Str. 52  
D-60311 Frankfurt am Main  
Telefon: (+49) 69 / 94 59 - 47 90  
Fax: (+49) 69 / 94 59 - 47 25  
EMail:  
andreas.senckenberg@newedgegroup.com  
Internet: www.newedgegroup.com

Andreas Senckenberg  
Jörn Stapelfeld

Nidera Handelscompagnie B.V.  
Willemsplein 492  
NL-3016 DR Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 43 01 - 74 7  
EMail: fgagel@nidera.nl  
Internet: www.mynidera.com

Frank Gagel

NIDERA  
Handelsgesellschaft m.b.H.  
Stubbenhuk 10  
D-20459 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 31 18 98 - 0  
Fax: (+49) 40 / 31 18 98 - 33  
EMail: info@nidera.de  
Internet: www.nidera.com

Angela Bleeker  
Hans-Joachim Utke

Niedersächsische Verfrachtungsgesellschaft mbH  
Aegidiendamm 3  
D-30169 Hannover  
Telefon: (+49) 51 1 / 26 27 78 - 19  
Fax: (+49) 51 1 / 26 27 78 - 27  
EMail: mschulz@nvg-hannover.de  
Internet: www.nvg-hannover.de

Marcel Schulz  
Volker Streu

NOBA Vetveredeling B.V.  
Hauptverwaltung  
Raasdorperweg 177  
NL-1175 KV Lijnden  
Telefon: (+31) 23 / 55 5 - 73 13  
Fax: (+31) 23 / 55 5 - 19 31  
EMail: anja@noba.nl  
Internet: www.noba.nl

Anja Diekenhorst

Nordic Bulk Company A/S  
Skolegade 5  
DK-8000 Aarhus C  
Telefon: (+45) 87 / 30 40 50  
Fax: (+45) 87 / 30 40 51  
EMail: trade@nordicbulk.dk  
Internet: www.nordicbulk.dk

Morten Have

Nordic Sugar A/S  
Langebrogade 1  
DK-1411 Copenhagen K  
Telefon: (+45) 32 / 66 25 11  
Fax: (+46) 40 / 43 21 90  
EMail: lars.lindhoff@nordicsugar.com

Lars Lindhoff

Nordische Futterfette Carroux  
GmbH & Co. Handels KG  
Messberg 4 (Danske Hus)  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 20 16 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 20 16 - 11  
EMail: info@nordische-futterfette.de  
Internet: www.nordische-futterfette.de

Stefan Danz  
Christian Halfmann

Nordzucker AG  
Küchenstrasse 9  
D-38100 Braunschweig  
Telefon: (+49) 53 1 / 24 11 - 0  
Fax: (+49) 53 1 / 24 11 - 10 0  
EMail: Info@nordzucker.de  
Internet: www.nordzucker.de

Dr. Ludwig Munzel  
Andreas Tollkühn

NOTRA Handelsgesellschaft mbH  
Nordkanalstrasse 58  
D-20097 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 23 69 43 0  
Fax: (+49) 40 / 23 69 42 5

Marian Toman

NYSE Liffe  
39, rue Cambon  
F-75039 Paris Cedex 01  
Telefon: (+33) 14 9 / 27 19 - 29  
Fax: (+33) 14 9 / 27 19 - 21  
EMail: l.porte@nyx.com  
Internet: www.euronext.com

Lionel Porte

NYSE Liffe  
Cannon Bridge House, 1 Cousin Lane  
GB-London EC4R 3XX  
Telefon: (+44) 20 / 73 79 - 24 07  
EMail: pblogg@nyx.com  
Internet: www.nyx.com/commodities

Peter Blogg

## O

Volker Offermann  
Vermittlung Futtermittel/  
Getreide/Ölsaaten  
Claudiusstr. 132  
D-22043 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 68 91 96 10  
Fax: (+49) 40 / 68 91 42 41  
EMail: v.offermann@gmx.de

Volker Offermann

Zbigniew Ohler  
Commodity Broker  
ul. Sympatyczna 6, lok.nr.1  
PL-80-176 Gdansk  
Telefon: (+48) 58 / 35 09 44 4  
Fax: (+48) 58 / 73 91 09 0  
EMail: zbigniew@ohler.pl

Tomasz Górka  
Irena Kosior  
Zbigniew Ohler

Oleaspol a.s.  
Americká 18  
CZ-120 00 Praha  
Telefon: (+420) 73 1 / 41 26 38  
Fax: (+420) 22 2 / 51 30 00  
EMail: zdenek.slama@oleaspol.cz  
Internet: www.oleaspol.cz

Sláma Zdenek  
Starosta Zdenek

OleoCom GmbH  
Louis-Gellersen-Weg 19  
D-21271 Hanstedt  
Telefon: (+49) 41 84 / 89 89 - 0  
Fax: (+49) 41 84 / 89 89 - 29  
EMail: office@oleocom.de

Melanie Blumenberg  
Susanne Chmielewski  
Stefan Häse

Orffa (Deutschland) GmbH  
Lübecker Strasse 28  
D-46485 Wesel  
Telefon: (+49) 28 1 / 33 92 0 - 0  
Fax: (+49) 28 1 / 33 92 0 - 23  
EMail: blaeser@orffa.com

Ursula Bläser

## P

M. Paschelke GmbH  
Makler in Getreide u. Futtermitteln  
Ossenpadd 28 B  
D-25421 Pinneberg  
Telefon: (+49) 41 01 / 37 09 57 8  
Fax: (+49) 41 01 / 78 24 52  
EMail: email@mpaschelke.de

Manfred Paschelke

Rudolf Peters Landhandel  
GmbH & Co. KG  
Luhdorfer Strasse 115  
D-21423 Winsen  
Telefon: (+49) 41 71 / 79 97 - 0  
Fax: (+49) 41 71 / 79 97 - 71  
EMail: j.hottendorff@rudolfpeters.de  
Internet: www.rudolfpeters.de

Jens Hottendorff  
Christian Zizlsperger

Peterson Agricare & Bulk Logistics  
Boompjes 270  
NL-3011 XZ Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 28 23 30 1  
EMail: MMannak@peterson.nl

M.J. Mannak

Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft  
Hauptverwaltung  
Linnicher Strasse 48  
D-50933 Köln  
Telefon: (+49) 22 1 / 49 80 - 0  
Fax: (+49) 22 1 / 49 80 - 40 9  
EMail: info@pfeifer-langen.de

Petra Aichmann  
Stanislaw Bogdziewicz  
Hans-Dieter Schröder

Phytobiotics Futterzusatzstoffe GmbH  
Rosengasse 9  
D-65343 Eltville  
EMail: a.stein@phytobiotics.com  
Internet: www.phytobiotics.com

Andreas Stein

Handelshaus Pilstl  
GmbH & Co KG  
Schlossgasse 1  
A-4760 Raab  
Telefon: (+43) 77 62 / 23 61  
Fax: (+43) 77 62 / 23 61 - 25  
EMail: handelshaus.pilstl@aon.at

Kurt Moser  
Andreas Pilstl  
Eva Supanz

Georg Plange GmbH & Co. KG  
Hansastraße 6 - 8  
D-41460 Neuss  
Telefon: (+49) 21 31 / 27 95 - 0  
Fax: (+49) 21 31 / 27 95 - 35 8  
EMail: stein.s@plange.de  
Internet: www.plange-bc.de

Sebastian Stein

PLANTON GmbH  
BioAnalytik  
Am Kiel-Kanal 44  
D-24106 Kiel  
Telefon: (+49) 43 1 / 38 01 5 - 0  
Fax: (+49) 43 1 / 38 01 5 - 11  
EMail: klauke@planton.de  
Internet: www.planton.de

Dr. Kerstin Harnack  
Christian Klauke

Produkten-Handel-Mannheim  
B. V. PROHAMA  
Edinburgher Weg 10  
D-67069 Ludwigshafen  
Telefon: (+49) 62 1 / 66 94 3 - 0  
Fax: (+49) 62 1 / 66 94 3 - 11  
EMail: prohama.eva@t-online.de  
Internet: www.vinasse.de

Loretta Lewicki

Provit a.s.  
Evropska 423/178  
CZ-160 00 Prag 6  
Telefon: (+420) 22 4 / 36 33 3 - 0  
Fax: (+420) 22 4 / 36 33 3 - 3  
EMail: provit@provit.cz  
Internet: www.provit.cz

Walter Enders

Provit SK s.r.o.  
Pražská 11  
SK-811 04 Bratislava  
Telefon: (+421) 91 1 / 27 58 05  
Fax: (+421) 25 7 / 29 77 05  
EMail: vidova@provit.sk  
Internet: www.provit.sk

Blanka Botanska

P T H  
Produkten Transit Handelsges. mbH  
Moltkestraße 19  
D-25421 Pinneberg  
Telefon: (+49) 41 01 / 80 85 - 0  
Fax: (+49) 41 01 / 80 85 - 25  
EMail: info@pth-gmbh.com

Cliff Mehrens

## Q

Bernd Quinders  
Getreide und Futtermittel Agentur GmbH  
Hamtorstrasse 9  
D-41460 Neuss  
Telefon: (+49) 21 31 / 98 44 0  
Fax: (+49) 21 31 / 98 44 44  
EMail: kontakt@quinders-agrar.de  
Internet: www.quinders-agrar.de

Michael Struthoff

## R

R & S Commodities V.O.F.  
Bijdorpe-West 55  
NL-2992 LC Barendrecht  
Telefon: (+31) 18 0 / 64 16 11  
Fax: (+31) 18 0 / 61 85 58  
EMail: info@rscom.nl

Hans Schrage  
Frank van der Graaff  
Jan Warmenhoven

Raiffeisen Kraftfutterwerke Süd GmbH  
Nördliche Hafenstrasse 12  
D-97080 Würzburg  
Telefon: (+49) 93 1 / 90 2 - 35 4  
Fax: (+49) 93 1 / 90 2 - 36 0  
EMail: michael.ganz@rkwsued.de

Michael Ganz  
Thomas Popp

Raiffeisen Mölln  
Zweigniederlassung der Volks- und  
Raiffeisenbank eG, Mölln  
Bundesstraße 5  
D-23881 Breitenfelde  
Telefon: (+49) 45 42 / 82 8 - 28 3  
Fax: (+49) 45 42 / 82 8 - 27 9  
EMail: bernd.schulz@vrmoelln.de

Bernd Schulz  
Dr. Daniela Werner

Raisio Group  
Grain Trade Operations  
P.O.Box 101  
SF-21201 Raisio  
Telefon: (+358) 2 / 44 32 11 1  
Fax: (+358) 2 / 44 32 80 1  
EMail: christian.tallskog@raisio.com  
Internet: www.raisio.com

Tero Hirvi  
Pasi Lähdetie  
Christian Tallskog

Rudolph Leopold Rieke  
GmbH & Co. KG  
Wallstraße 24  
D-37603 Holzminden  
Telefon: (+49) 55 31 / 12 13 80  
Fax: (+49) 55 31 / 70 04 30  
EMail: info@riekelogistik.de

Dr. Rolf Jürgen Foellmer

A. Rieper AG  
B. v. Guggenbergstr. 6  
I-39030 Vintl  
Telefon: (+39) 04 72 / 86 79 00  
Fax: (+39) 04 72 / 86 92 21  
EMail: alexander.rieper@rieper.com  
Internet: www.rieper.com

Ralf Klören  
Alexander Rieper

Rosenkrantz A/S  
Vinkel Allé 1  
DK-9000 Aalborg  
Telefon: (+45) 98 84 / 30 70  
Fax: (+45) 98 84 / 40 07  
EMail: hkp@rosenkrantz.dk  
Internet: www.rosenkrantz.dk

Henrik Klindt Petersen

RSG-Partner  
Johannisstrasse 2  
D-85354 Freising  
Telefon: (+49) 81 61 / 49 06 61  
Fax: (+49) 81 61 / 49 06 50  
EMail: fritz.wagner@rsg-partner.de

Fritz Wagner

RWA Raiffeisen Ware Austria AG  
Landwirtschaftliche Erzeugnisse  
Futtermittel/Ölsaaten  
Wienerbergstraße 3  
A-1100 Wien  
Telefon: (+43) 1 / 60 51 5 - 45 60  
Fax: (+43) 1 / 60 51 5 - 45 69  
EMail: hdullnig@rwa.at  
Internet: www.rea.at

Herbert Dullnig  
Ján Polacek  
István Tenkei

Raiffeisen-Warenzentrale  
Kurahessen-Thüringen GmbH  
Ständeplatz 1-3  
D-34117 Kassel  
Telefon: (+49) 56 1 / 71 22 - 36 2  
Fax: (+49) 56 1 / 71 22 - 44 5  
EMail: stefan.schmeer@raiffeisen-kassel.de

Ullrich Schenk  
Stefan Schmeer

Raiffeisen Waren-Zentrale  
Rhein-Main eG  
Altenberger Straße 1a  
D-50668 Köln  
Telefon: (+49) 22 1 / 16 38 - 0  
Fax: (+49) 22 1 / 16 38 - 26 5  
EMail: info@rwz.de  
Internet: www.rwz.de

Dr. Rainer Brusche  
Andreas Haase  
Daniel Maassen  
Roman Möbus  
Markus Stege

## S

S & A Service und  
Anwendungstechnik GmbH  
An der Ziegelei 47  
D-27383 Scheeßel -Westerholz  
Telefon: (+49) 42 63 / 30 17 - 0  
Fax: (+49) 42 63 / 30 17 - 40  
EMail: info@s-und-a.de  
Internet: www.s-und-a.de

Friedrich Hüter  
Wolfgang Szemjonneck

Saxo Bank  
Rietstrasse 41  
CH-8702 Zollikon  
Telefon: (+45) 39 77 / 64 82  
Fax: (+41) 58 / 31 79 51 5  
EMail: cko@saxobank.com  
Internet: www.saxobank.com

Carsten Kölsky

Scanmills A/S  
Brandsoevj 9  
DK-6000 Kolding  
Telefon: (+45) 76 / 33 25 25  
Fax: (+45) 76 / 33 25 26  
EMail: h.thuroe@sodru.com

Hendrik Thuroe

Georg Schilinski B. V.  
Boompjes 270  
NL-3011 XZ Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 41 25 17 1  
Fax: (+31) 10 / 21 40 77 5  
EMail: schilinski@schilinski.com

Jan Idzenga

Wolfgang Schneede  
Handelsvertretung  
Öjendorfer Höhe 57c  
D-22117 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 37 51 78 - 24  
Fax: (+49) 40 / 37 51 78 - 25  
EMail: Schneedehandel@aol.com  
Internet: www.wsh-online.info

Wolfgang Schneede

Schönemann & Bernau GmbH  
Agentur für Getreide und Futtermittel  
Brüggering 9 a  
D-59494 Soest  
Telefon: (+49) 29 21 / 35 09 8 - 72  
Fax: (+49) 29 21 / 35 09 8 - 75  
EMail: ursula@schoenemann-bernau.de

Christian Bernau  
Ursula Schönemann  
Meinhard Schulte-Overbeck

Hans-Gert Schönrock GmbH  
Raboisen 16  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 24 22  
Fax: (+49) 40 / 30 39 98 05  
EMail: hgs@schoenrock.biz

Ulrike Dietz  
Christoph Schönrock  
Hans-Gert Schönrock

Hermann Schröder  
HS-Kraftfutterwerk GmbH & Co. KG  
Schützenstrasse 3  
D-48607 Ochtrup  
Telefon: (+49) 25 53 / 78 0  
Fax: (+49) 25 53 / 78 51  
EMail: vertrieb@hs-schraeder.de  
Internet: www.hs-schraeder.de

Daniel Loos  
Henning Wilken

Robert H. Schröder GmbH & Co. KG  
Jungmannstrasse 29  
D-22605 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 88 90 11 - 0  
Fax: (+49) 40 / 88 02 98 7  
EMail: mail@rhs-hamburg.de  
Internet: www.rhs-hamburg.de

Kirsten Damler  
Juan D. Schröder Langhaeuser

Schutter Deutschland GmbH  
Alter Wandrahm 12, Speicherstadt, Block T  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 97 66 - 0  
Fax: (+49) 40 / 32 14 86  
EMail: info@schutter-deutschland.de  
Internet: www.schuttergroep.nl

Andreas Grabellus  
Andres Traulsen

SGS Germany GmbH  
Raboisen 28  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 10 1 - 0  
Fax: (+49) 40 / 32 63 31  
EMail: sgs\_germany@sgs.com  
Internet: www.de.sgs.com

Dr. Dorit Böckmann  
Dietrich Callwitz  
Volker Martens  
Thomas Zornig

SGS S.A.  
Agricultural Sales & Customer Care  
1, place des Alpes  
CH-1211 Geneva 1  
Telefon: (+41) 22 / 73 9 - 94 89  
EMail: axel.harmsen@sgs.com

Axel Harmsen

Skovs Korn Baltic UAB  
Putvinskio 54-1  
LT-44211 Kaunas, Lithuania  
Telefon: (+370) 70 0 / 55 19 9  
Fax: (+370) 37 2 / 40 17 0  
EMail: info@skovskorn.lt

Dalius Keblikas

Skovs Korn Polska Sp. z o.o.  
ul. Solipska 4 B  
PL-02-482 Warszawa  
Telefon: (+48) 22 / 86 3 - 55 15  
Fax: (+48) 22 / 86 3 - 55 16  
EMail: maggie@skovskorn.pl

Malgorzata Poniatowska

Skovs Korn A/S  
Staldgaardsgade 10 C, II tv.  
DK-7100 Vejle  
Telefon: (+45) 74 / 52 20 00  
Fax: (+45) 74 / 52 20 73  
EMail: mail@skovskorn.dk

Niels J. Gade  
Kim Larsen  
Hans Ove Skov

Carl Soerensen Svendborg a/s  
Havnegaarden - Jessens Mole 15  
DK-5700 Svendborg  
Telefon: (+45) 62 / 21 51 21  
Fax: (+45) 62 / 21 00 17  
EMail: cs@csssvendborg.dk  
Internet: www.csssvendborg.dk

Karl Chr. Beuschau  
Soeren Nissen  
Christian Petersen

J. Stöfen KG  
Bahnhofstraße 15  
D-25764 Wesselburen  
Telefon: (+49) 48 33 / 88 - 0  
Fax: (+49) 48 33 / 88 80  
EMail: info@stoefen.de

Johann Stöfen  
Niels Stöfen  
Peter Stöfen

W.F. Stoltenberg  
Barkhorster Mühle  
Mühlenweg 3  
D-23847 Lasbek/ Barkhorst  
Telefon: (+49) 45 34 / 31 6  
Fax: (+49) 45 34 / 31 9  
EMail: barkhorster-muehle@gmx.de

Hans Stoltenberg

Strahmann GmbH  
Zum Mühlenwerk 3  
D-49406 Drentwede  
Telefon: (+49) 42 46 / 93 11 35  
Fax: (+49) 42 46 / 93 11 71  
EMail: derk.pauls@strahmann.de  
Internet: www.strahmann.de

Derk Pauls

Jan Strugala  
Dehnhaid 22  
D-22081 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 29 82 21 74  
EMail: jo-griff@alice-dsl.de

Südhannoversche Mühlenwerke  
Engelke GmbH  
Mühle Ringelheim 1  
D-38259 Salzgitter  
Telefon: (+49) 53 41 / 83 23 - 0  
Fax: (+49) 53 41 / 83 23 - 23  
EMail: o.jaeger@shm-muehle.de  
Internet: www.shm-muehle.de

Olaf Jäger

Südzucker AG Mannheim / Ochsenfurt  
Philosophenplatz 1  
D-68165 Mannheim  
Telefon: (+49) 62 1 / 42 1 - 22 8  
Fax: (+49) 62 1 / 42 1 - 46 7  
EMail: otto.brehm@suedzucker.de

Otto Brehm  
Michael Friedmann

Svenska Foder AB  
Kinnegatan 27  
SE-531 16 Lidköping  
Telefon: (+46) 46 / 32 58 10  
Fax: (+46) 46 / 32 58 48  
EMail: mats.jonsson@svenskafoder.se  
Internet: www.svenskafoder.se

Mats Jönsson

## T

Tabaknatie Polska Sp. z o.o.  
Ul. Henryka Sienkiewicza 31  
PL-81-374 Gdynia  
Telefon: (+48) 60 7 / 68 80 09  
Fax: (+48) 58 / 66 09 91 5  
EMail: pawel.tollik@natie.pl  
Internet: www.natie.pl

Maciej Berezecki  
Pawel Tollik

H. Thamann & Leiber GmbH  
Bahnhofstrasse 24  
D-49434 Neuenkirchen-Voerden  
Telefon: (+49) 54 93 / 50 9 - 0  
Fax: (+49) 54 93 / 50 9 - 50  
EMail: jkl.klus@tafu.de  
Internet: www.tafu.de

Johannes Klus

THB Transport- und  
Handelsberatungsges.mBh  
Auf dem Dreieck 5  
D-28197 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 53 68 - 67 0  
Fax: (+49) 42 1 / 53 68 - 67 8  
EMail: u.meisner@thb-bremen.de  
Internet: www.thb-Bremen.de

Uwe Meisner

Thomson Reuters (Markets)  
Deutschland GmbH  
Büro Hamburg  
Alsterufer 33  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 41 90 34 - 27 5  
Fax: (+49) 40 / 41 90 34 - 32 6

Leila Kühn

Thüringer Mühlenwerke GmbH  
Mühlenstraße 5  
D-06722 Weickelsdorf  
Telefon: (+49) 34 42 2 / 61 6 - 0  
Fax: (+49) 34 42 2 / 61 6 - 99  
EMail: info@weltgold.de

Dieter Mühschlegel

C. Thywissen GmbH  
Industriestraße 34  
D-41460 Neuss  
Telefon: (+49) 21 31 / 26 04 - 1  
Fax: (+49) 21 31 / 26 04 - 22 0  
EMail: info@cthywissenoel.de  
Internet: www.c-thywissen.de

Dominik Baum  
Eckhard Oehl  
Detlef Volz

Tivoli Malz GmbH/Global Malt  
Reichsbahnstr. 99  
D-22525 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 54 00 - 22 28  
Fax: (+49) 40 / 54 00 - 23 72  
EMail: cw@globalmalt.com  
Internet: www.globalmalt.com

Carsten Wulf

Joachim Toens Oilseeds & Oils  
Consulting, Brokerage, Trading  
Am Hünenstein 8  
D-20535 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 20 97 - 67 00  
Fax: (+49) 40 / 20 97 - 16 39  
EMail: jtoens@agricommodities.com

Joachim Toens

Alfred C. Toepfer International G.m.b.H  
Ferdinandstraße 5  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 13 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 13 - 63 4  
EMail: econdep@toepfer.com  
Internet: www.toepfer.com

Frank Bade  
Jens Behncke  
Mareike Eckmann  
Claus Werner Grimm  
Felix Gruber  
Klaus Gudjons  
Stefanie Gummelt  
Kristina Hamester  
Steffen Holsten  
Joachim Karstens  
Kristopher Kernbach  
Sven Krug  
Felix Melcher  
Wolfgang Meyer  
Hanna Niefert  
Carsten Radau  
Dieter Rahlmann  
Hartmut Schiller  
Léon Schmidt-Lebuhn  
Dennis Schroth  
Wolfgang Schuran  
Torsten Sievers  
Stephan Skurk  
Benjamin Spranzel  
Thorsten Tiedemann  
Kathrin von Ahn  
Angela Wenske  
Rüdiger Wilke  
Barbara Witthöft  
Frank Zippel

August Töpfer & Co. (GmbH & Co.) KG  
Raboisen 58  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 37 62 - 30  
Fax: (+49) 40 / 30 37 62 - 50  
EMail: futtermittel@atco.de

Arie Boender

Torgauer Landhandels GmbH  
Kirchstrasse 1  
D-82297 Steindorf  
Telefon: (+49) 82 02 / 96 19 8 - 0  
Fax: (+49) 82 02 / 96 19 8 - 33  
EMail: steidle@torgauerlandhandel.de

Stefan Bergmair  
Michael Kühnlein  
Thorsten Steidle

Tracomex B.V.  
P.O.B. 319  
NL-4900 AH Oosterhout  
Telefon: (+31) 16 2 / 43 78 00  
Fax: (+31) 16 2 / 43 78 88  
EMail: info@tracomex.nl

Rianne Bentum  
Jan Willem Pons

Transtest S.A.S.  
6, Place de la République  
F-57100 Thionville  
Telefon: (+33) 38 2 / 54 04 - 04  
Fax: (+33) 38 2 / 54 04 - 05  
EMail: johannes.merkert@transtest.fr  
Internet: www.transtest.fr

Geoffroy Bertin  
Johannes Merkert

Transito Bevrachting b.v.  
Sasdijk 66 a  
NL-4251 AD Werkendam  
Telefon: (+31) 18 3 / 67 98 50  
EMail: info@transito.nl

Chris-Bernhard Hoogendoorn

T. Trump  
Getreidegroßhandel GmbH  
Seestraße 14  
D-71638 Ludwigsburg  
Telefon: (+49) 71 41 / 97 18 4 - 0  
Fax: (+49) 71 41 / 97 18 4 - 90  
EMail: info@trump-getreide.de  
Internet: www.trump-getreide.de

Alois Hillenbrand Torres  
Thomas Trump

## U

UB Merchants Kft  
Fő út 130  
H-2085 Pilisvörösvár  
Telefon: (+36) 26 5 / 30 54 0  
Fax: (+36) 26 5 / 30 54 1  
EMail: szabolcs.szalontai@ubm.hu

Szabolcs Szalontai

Umschlag & Handels GmbH Lübeck  
Einsiedelstrasse 12  
D-23554 Lübeck  
Telefon: (+49) 45 1 / 48 66 17 - 0  
EMail: M.Rohde@lagerhaus-luebeck.de

Manfred Rohde

UNA-HAKRA  
Hanseatische Kraftfuttergesellschaft mbH  
Neuhöfer Damm 116  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 20 8 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 20 8 - 10 0  
EMail: einkauf@una-hakra.de  
Internet: www.una-hakra.de

Jürgen Gossel  
Rainer Prigge

## V

V & V Commodities  
1e Barendrechtseweg 68  
NL-2992 XC Barendrecht  
Telefon: (+31) 18 0 / 62 26 33  
Fax: (+31) 18 0 / 62 49 91  
EMail: vvcom@vvcom.nl  
Internet: www.vvcom.nl

Marco Aalbers  
Xander Krielen

Vanden Avenne Izegem NV  
Zuidkaai 12-13  
B-8870 Izegem  
Telefon: (+32) 51 / 33 55 31  
Fax: (+32) 51 / 33 55 10  
EMail: Info@vda.be  
Internet: www.vda.be

Ben Samyn

Verein der Getreidehändler  
der Hamburger Börse e.V.  
Adolphsplatz 1 (Börse) Kontor 24  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 36 98 79 - 0  
Fax: (+49) 40 / 36 98 79 - 20  
EMail: info@vdg-ev.de  
Internet: www.vdg-ev.de

Alexander Bauer  
Christof Buchholz  
Stefan Cremer  
Andrea Kwidzinski  
Sigrid Nowaczyk  
Barbara Tiemann

Vejrup Andel  
Vejrup Storgade 55  
DK-6740 Bramming  
Telefon: (+45) 75 1 / 90 05 4  
Fax: (+45) 75 1 / 90 42 3  
EMail: uh@vejrup-andel.dk  
Internet: www.vejrup-andel.dk

Ulrik Hansen

Vereinigte Getreide- und Produktenbörse  
Braunschweig-Hannover-Magdeburg e.V.  
c/o Heinrich Grefe GmbH  
Gartenstraße 22a  
D-31303 Burgdorf  
Telefon: (+49) 51 36 / 80 87 0  
Fax: (+49) 51 36 / 70 43  
EMail: info@h-grefe.de

Jens Schwenke

Valentina Vuckovic  
Ferdinand-von-Lochow-Str. 5  
D-29303 Bergen  
Telefon: (+49) 50 51 / 47 71 72  
EMail: valentina.vuckovic@gmx.de

## W

D. Wandel GmbH & Co. KG  
Getreidestraße 24  
D-28217 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 80 07 9 - 0  
Fax: (+49) 42 1 / 80 07 9 - 10

Andreas Sattler

Torsten Weinreich  
Saselheider Strasse 68  
D-22159 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 64 49 22 - 20  
Fax: (+49) 40 / 64 49 22 - 22

Torsten Weinreich

Westfälische Getreide-Agentur  
Dorffelderstraße 109  
D-59227 Ahlen  
Telefon: (+49) 25 28 / 90 12 - 12  
Fax: (+49) 25 28 / 90 12 - 20  
EMail: info@foerster-ahlen.de

Martin Bütfering  
Martin Förster

Wincanton GmbH  
Niederlassung Duisburg  
Europaallee 22  
D-47229 Duisburg  
Telefon: (+49) 20 65 / 25 9 - 0  
Fax: (+49) 20 65 / 25 9 - 29 0  
EMail: tanja.braun@wincanton.eu

Tanja Braun  
Helmut Convent  
Stefanija Kersten

Wincanton GmbH  
Niederlassung Mannheim  
Antwerpener Str. 24  
D-68214 Mannheim  
Telefon: (+49) 62 1 / 80 48 - 38 4  
Fax: (+49) 62 1 / 80 48 - 31 9  
EMail: dieter.ehlers@wincanton.eu  
Internet: www.wincanton.eu

Dieter Ehlers

Ernst Chr. Wrede  
vereid. Handelsmakler  
Im kalten Tale 26  
D-38304 Wolfenbüttel  
Telefon: (+49) 53 31 / 49 48  
Fax: (+49) 53 31 / 44 91 2

Ernst Chr. Wrede

Wulfa Mast GmbH  
Mühlenstraße 4  
D-49413 Dinklage-Wulfenau  
Telefon: (+49) 44 43 / 89 8 - 0  
EMail: jsandmann@wulfa.de

Josef Sandmann

Guido Wunschel  
Alsterkrugchaussee 294  
D-22297 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 81 97 28 8 - 0  
Fax: (+49) 40 / 81 97 28 8 - 20  
EMail: info@guido-wunschel.de

Guido Wunschel

Wunstorfer Spedition und Logistik  
Am Mittellandkanal 8  
D-31515 Wunstorf  
Telefon: (+49) 50 31 / 12 25 7  
Fax: (+49) 50 31 / 67 44 5  
EMail: wsl-pinkenburg@t-online.de

Dagmar Pinkenburg

## Z

Z & P Commodities GmbH  
Mittelweg 9  
D-25355 Barmstedt  
Telefon: (+49) 41 23 / 92 19 - 3  
Fax: (+49) 41 23 / 92 19 - 40  
EMail: info@zpc.com.de

Christian Petersen